

De interés...



Jovellanos 2011 Bicentenario

Curso de lengua y cultura españolas  
Dirigido a:  
alumnos de origen español (7-18 años)  
Plazo de inscripción:  
Del 1 Marzo al 8 de Abril de 2011  
Para más información:  
ildefonsa.campoamor@educacion.es  
www.educacion.es/externo/be

Curso de lengua y cultura españolas

Luxembourg - 1  
Port Payé PS/678

# espaces



n.º 5 mars 2011

Bulletin de la Maison des Associations 46, Rue de Mühlenbach L-2168 Luxembourg

Número editado por la FAEL



## Festivasion Fiesta intercultural anual

Ven a conocer Festivasion el próximo 15 de mayo en el Club Haus Beim Kiosk, Schiffflange  
www.festivasion.lu

## Festival de Flamenco Esch VI del 12 al 22 de mayo de 2011

El programa completo del Festival se puede consultar en la web del Círculo Cultural Español Antonio Machado [www.circulo-machado.lu](http://www.circulo-machado.lu) o en la web de la kulturfabrik [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)  
Preventa de entradas en [www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu)

Centre Culturel Kulturfabrik Esch



Illustration: Kakes

12.-22.05.2011

# 6<sup>e</sup> FLAMENCO festival Esch

Círculo cultural Español Antonio Machado

www.circulo-machado.lu - www.kulturfabrik.lu - tél. +352 55 44 93 1



Edita: FAEL. Texto: Sara Mercader y Cristina Lalinde. Diseño: Sara Santolaria

Federación de Asociaciones de Españoles en Luxemburgo (FAEL)  
46, Rue de Mühlenbach  
L-2168 Luxembourg  
Horario de oficina: 10.00 a 13.00h o bajo petición de cita

T. +352 26 68 31 09  
F. +352 26 68 39 09  
info@fael.lu  
www.fael.lu



## En portada...

### Federación de Asociaciones de Españoles de Luxemburgo

La Federación de Asociaciones de Españoles de Luxemburgo (FAEL) es una estructura asociativa creada a finales de la década de los setenta con el objetivo de defender los intereses políticos, sociales, económicos y culturales de los españoles residentes en el Gran Ducado.

La Federación está formada por seis asociaciones miembro:

- Creativity
- Círculo Cultural Antonio Machado
- Amigos de la República Española de Luxemburgo
- Asociación de Padres de Familia y Alumnos de Differdange
- Centro Real Madrid
- Asociación de Padres y Mayores de Origen Español (anteriormente denominada Asociación de Padres de Familia y Alumnos de Luxemburgo y Alrededores).

Asimismo, la FAEL es miembro de la Maison des Associations, proyecto asociativo del que también son miembros la Confederación de la Comunidad Portuguesa de Luxemburgo (CCPL), Amitié Portugal-Luxembourg (APL), Federación de Asociaciones de Caboverdianos de Luxemburgo (FACL).



Miembros del Consejo de Administración de la FAEL electo el 24 de octubre de 2010 en Asamblea General. De izda. a drcha.: D. Javier Coto, Dña. María Carmen López, D. Manuel Pedraza, D. Jose Antonio Santiago, D. Juan Martín, D. Pablo Sánchez, D. Juan Balanzategui, D. Carlos Costa y D. Pedro Duque (fuera de foto).

## Sumario

### La FAEL actúa

Plataforma Migración e Integración  
Plataforma Voto Exterior  
Campaña Je peux voter

### CONFERENCIA

La FAEL y la Coordinadora Europea de Asociaciones de Emigrantes Españoles organizan la CARAVANA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

### ACTIVIDADES

Cuisine du Monde  
El Balcón en Radio Latina

### VOLUNTARIADO

La FAEL con el Servicio de Voluntariado Europeo

### DE INTERÉS

Curso de lengua y cultura españolas para alumnos de 7 a 18 años  
Fiesta intercultural anual Festivasion  
Festival de Flamenco Esch 2011

## LA FAEL ACTÚA

Estamos con...

**La Plataforma Migración e Integración** es una estructura de presión política que vela por los derechos de los extranjeros en Luxemburgo y que está formada por distintas asociaciones sin ánimo de lucro, entre otras, la FAEL.

La Plataforma se reunió con el Ministro de Interior del país, Monsieur Halsdorf, el pasado 14 de marzo para abordar la propuesta lanzada por la esta agrupación en el mes de junio de 2010 en relación a la inscripción de oficio de los extranjeros en las listas electorales de Luxemburgo.

## FAEL con el voto exterior

La Plataforma voto exterior formada por asociaciones de emigrantes españoles de todo el mundo lucha en defensa del derecho de voto de los españoles residentes en el extranjero.

## Campaña Je peux voter...

Proyecto enmarcado en la campaña creada por el OLAI para la sensibilización de los extranjeros para que se inscriban en las listas electorales y puedan votar en Luxemburgo. La FAEL ha sido miembro colaborador del proyecto.

Vísita la exposición  
**je peux voter...**

el día 8 de Mayo en el CENTRE TURELBACH 24 rue Principale, L-9168 MERTZIG



## CONFERENCIA

La FAEL y la Coordinadora Europea de Asociaciones de Emigrantes Españoles organizan la Caravana de la Seguridad Social

Dirigida a: mayores para informar sobre el sistema de la seguridad social en España.

¿Cuándo? 10 de Abril de 2011

¿Dónde? Sala Dalí, Hôtel Meliá, Luxembourg

## PROGRAMA

10,00 a 10,15 hrs **Bienvenida**

D. Miguel Benzo, Embajador de España en Luxemburgo, D. José Antonio Santiago, Secretario de la FAEL, D. Antonio NAVARRO, Presidente de la CEAE, y D. Fernando ABRIL de la Secretaría Asuntos Sociales de la CEAE.

10,15 a 12,15 hrs **Conferencia "El Sovi"**. Dña. Pilar Burgos de la Secretaría de los Retornados de la CEAE.

12,15 a 12,30 hrs **Pausa**

12,30 a 13,30 hrs **Conferencia "Las Pensiones alternativas"**. Dña. Pilar Burgos de la Secretaría de los Retornados de la CEAE.

13,30 a 15,00 hrs **Comida**

15,00 a 17,00 hrs **Conferencia "El Retorno"**. Dña. Pilar Burgos de la Secretaría de los Retornados de la CEAE.

17,00 a 17,45 hrs **Ronda de preguntas**

17,45 a 18,00 hrs **Evaluación de los diferentes participantes**. D. Fernando ABRIL de la Secretaría Asuntos Sociales de la CEAE.

18,15 hrs **Clausura de la jornada**



Coordinadora Europea de Asociaciones de Emigrantes Españoles



## FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN -ENTRADA LIBRE-

Para realizar la inscripción a la Caravana de la Seguridad Social cumplimentar este formulario con sus datos y envíelo por correo postal a la siguiente dirección: FAEL, 46, Rue de Mühlenbach L-2168 Luxembourg- Mühlenbach, por fax al número +352 26 68 39 09 o bien por correo electrónico a [info@fael.lu](mailto:info@fael.lu)

Nombre: .....

Apellidos: .....

Número de teléfono: .....

Dirección e-mail: .....

Dirección: .....

Código postal: .....

Fecha y lugar de nacimiento: .....

Para más información: FAEL - Tfno. +352 26 68 31 09 – [www.fael.lu](http://www.fael.lu)

## ACTIVIDADES, la FAEL participa

### Festivasion Cuisine du Monde

La Cuisine du Monde es una actividad perteneciente al proyecto "Festivasion" que promueve las relaciones entre personas de diferentes nacionalidades y edades. Cada segundo martes de mes la Maison des Associations y el Centro Real Madrid, miembro de la FAEL, organizan la cocina del mundo que consiste en preparar platos típicos de diferentes culturas. Toda una oportunidad para deleitar el paladar.

Más información [www.festivasion.lu](http://www.festivasion.lu)  
[vanessa.brivio@mda.lu](mailto:vanessa.brivio@mda.lu)



**El Balcón Radio Latina**  
Todos los lunes a las 21.00h

Emisión semanal de radio en castellano desde Radio Latina. Los lunes de 21h00 a 23h00 en el dial 101.2 - 103.1 FM y también en [www.radiolatina.lu](http://www.radiolatina.lu)  
Y cada primer lunes de mes, de 21h00 a 22h00 podréis escuchar "Asomadas" el programa de radio del Grupo Mujer de la FAEL. Contacto: [mujeres@fael.lu](mailto:mujeres@fael.lu)



## VOLUNTARIADO, la FAEL con el programa de Servicio de Voluntariado Europeo (SVE)



Programa «La juventud en acción»

La FAEL es organización de acogida para jóvenes voluntarios de toda Europa

En 2011 se celebra el Año Europeo del Voluntariado, año en el que la FAEL contará con dos nuevas voluntarias ya que se acaba de adherir al Servicio de Voluntariado Europeo como organización de acogida. El proyecto del Programa Juventud en Acción de la Comisión Europea consiste en recibir a jóvenes voluntarios procedentes de toda Europa quienes colaboran en las actividades de la entidad.

Sara M. P. voluntaria europea de la Maison des Associations termina su labor este mes de marzo. Desde estas líneas el Consejo de administración de la FAEL quiere agradecer a Sara todo su trabajo y esfuerzos realizados durante el último año en beneficio de nuestra federación y de las asociaciones en general, al mismo tiempo que le desea todo el éxito que merece en sus próximas iniciativas. Igualmente da la bienvenida a dos nuevas voluntarias que van a colaborar con la FAEL durante el 2011.



Sara Mercader (2ª por la izda.) durante la actividad la Cuisine du Monde

## LA FAEL ESTRENA NUEVA WEB, síguenos en [www.fael.lu](http://www.fael.lu)

Y ahora también en las redes sociales, únete a nuestro grupo FAEL en facebook

[www.fael.lu](http://www.fael.lu)

Actualidad  
Noticias de interés  
Eventos  
y mucho más...

